

hisp. quart. 27

#### Binding:

Original, parchment binding, typical of Spain of the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries, with two loop fastenings, endpapers made of white paper, the 18<sup>th</sup> century.

#### History:

The manuscript is an 18th-century copy of a print made around 1643. It was written in Spain. It does not contain owner's name or any notes indicating its history. We do not know how the manuscript reached the Königliche Bibliothek. Lack of accession number indicates that it was owned by the Königliche Bibliothek before 1828, the year of establishment of the accession register.

#### Content:

The manuscript includes a copy of an anti-Jesuit letter of an ex-Carmelite Juan de Espino *Antiepitomologia por el Dr Juan de Espino en su nombre y por su madre la Iglesia y Patria, respondiendo al padre Pedro Aviles provincial jesuita en esta Andalucia*, written around 1643 when Espino was in jail of the Inquisition in Granada, where he was put because of his first anti-Jesuit treaty. Thirty three paragraphs according to the pattern: a quotation from Aviles with the number of the paragraph and a response beginning with the word *Respondo*. Polemical and ironic tone, numerous examples of word play. Polonica: one of the accusations against the Society of Jesus concerns its interference in the internal policy of European states such as Poland: *gran conato puso la compañía para derribar al Rey de Polonia, quitando le la corona, y darsela al hermano segundo, a quien ella tenia por mio sugeto y engañado. Para esto amotino a los Reynos de Polonia: esta ambición e impia debastacion y alapago siendo expelida de Polonia: pero porque la Potestad legitima y catholica de aquel reino, no quedase en pie lo infama de herege [...]* (146r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>). A good example of ineffectiveness of autos-da-fé performed by the Inquisition: although Espino's and other anti-Jesuit authors' works from the

List of Prohibited Books were burnt on the 29<sup>th</sup> of June 1634, their manuscripts, including those sizeable copies, circulated in Spain and American colonies throughout the whole 18<sup>th</sup> century. Kept in many Spanish libraries. A comparison with copies from the Biblioteca Nacional de España shows minor differences in terms of orthography. Unpublished. With reference to this manuscript, cf. Lemm, p. 106.